

**MANUAL DE UTILIZARE - ASCUTITOR ELECTRIC DE LANT
MOTOFERASTRAU**

USER MANUAL - ELECTRIC CHAINSAW CHAIN SHARPENER

MANUALE D'USO - AFFILACATENA ELETTRICO PER MOTOSEGA

**MANUAL DE USUARIO - AFILADOR ELÉCTRICO DE CADENA PARA
MOTOSIERRA**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉSZLÁNC-ÉLEZŐ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΑΚΟΝΙΣΤΗΡΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ЕЛЕКТРИЧЕСКО УСТРОЙСТВО ЗА
ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГА ЗА МОТОРЕН ТРИОН**

**BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRISCHER KETTENSCHÄRFER FÜR
MOTORSÄGEN**

**MANUEL D'UTILISATION - AFFÛTEUSE ÉLECTRIQUE DE CHAÎNE DE
TRONÇONNEUSE**

**MANUAL DE UTILIZAÇÃO - AFIADOR ELÉTRICO DE CORRENTE PARA
MOTOSSERRA**



Componente

1. Mandrina
2. Buton blocare mandrina
3. Intrerupator On/Off
4. Variator viteza (6 trepte)
5. Acces perii colectoare
6. Fante de aerisire



Date tehnice

Cod produs	682991
Tensiune/Frecventa	220V-240V ~ 50-60Hz
Putere nominala	105 W
Diametru maxim mandrina	3 mm
Dimensiuni pile	4 mm, 4.8 mm, 5.5 mm
Viteza variabila (6 trepte)	5000-28000 rpm
Clasa de izolatie	II
Masa neta	~ 0.5 Kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului.

Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



ATENȚIE! VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA CA TENSIUNEA DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA ÎNSCRISA PE PLACUTA PRODUSULUI.

- Nu folosiți uneltele electrice cu mainile ude.
- Nu răsuciți cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportați produsul ținându-l de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a îl scoate din priză.
- Țineți cablul electric de alimentare la distanță față de sursele de căldură, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascuțite.
- Verificați stecherul și cablul electric în mod regulat și în caz de deteriorare a acestora apălați la un electrician autorizat. Nu folosiți uneltele electrice al caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectați vizual uneltele electrice înainte de a le porni. Nu folosiți uneltele electrice deteriorate.
- Înainte de utilizare, verificați ca toate suruburile să fie bine strânse, iar accesoriile să fie montate și fixate corect.
- Folosiți doar accesoriile compatibile. Nu încercați să folosiți sau să adaptați accesoriile incompatibile sau improvizatii.
- Evitați pomirile accidentale. Asigurați-va ca întrerupătorul este în poziția “Oprit” înainte de introducerea cablului de alimentare în priză. Nu folosiți uneltele electrice ale caror întrerupătoare nu funcționează corespunzător.
- Nu utilizați produsul în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Patrunderea apei în interiorul acestuia crește riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare în aer liber, folosiți cabluri de prelungire care sunt atestate și marcate în mod corespunzător pentru utilizarea în mediul exterior.
- Nu suprasolicitați produsul! Acesta poate fi folosit în condiții de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare care îl caracterizează. Nu utilizați uneltele electrice cu un alt scop față de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti oboseit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antifoane, masca de protectie respiratorie si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care

sa va asigure aderenza sporita.

- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice ascutitorului electric

- Inspectati intotdeauna pilele de ascutire inainte de pornirea produsului. Daca observati deteriorari (crapaturi, parti lipsa etc.) inlocuiti imediat pilele. Este interzisa utilizarea produsului avand montate pilele de ascutire deteriorate.
- Respectati dimensiunile si viteza maxima ale ascutitorului. Nu folositi pilele de ascutire care au o viteza maxima permisa mai mica decat viteza maxima a produsului.
- Imediat dupa pornire urmariti cu atentie rotatia pilelor de ascutire. Daca observati deviatii de la rotatia normala (ex: pilele se misca stanga-dreapta, prezinta bataie radiala etc.) opriti imediat produsul si lasati pilele de ascutire sa se opreasca. Reasigurati-va ca pilele de ascutire sunt corect montate.
- Folositi numai pilele de ascutire compatibile cu acest produs. Nu utilizati alte pile incompatibile, nu incercati sa folositi adaptoare sau alte improvizatii.
- Nu folositi alte accesorii in locul pilelor de ascutire compatibile cu acest produs. Nu folositi produsul pentru alte scopuri decat cele declarate in instructiunile de utilizare.
- Nu apropiati mainile de pilele de ascutire.
- Dupa oprirea produsului lasati pietrele sa se opreasca fara sa interveniti in niciun fel asupra acestora.

Domeniu de utilizare

Unealta electrica a fost conceputa special pentru ascutirea lanturilor de motoferastrau. Utilizarea pentru alte aplicatii este interzisa.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE REGLARE SAU INTRETINERE

- Apasati butonul de blocare (2) si nu-l slabiti
- Deschideti mandrina cu ajutorul cheii de mandrina
- Fixati pila de ascutire dorita in mandrina.
- Strangeti mandrina
- Eliberati butonul de blocare

Utilizare



ATENȚIE! ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE ÎN FUNCȚIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA ȘI ADRESAȚI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI ȘI REPARAȚII.

- Apasați întrerupătorul On/Off (3) pentru a porni produsul.
- Apasați variatorul (4) pentru a alege viteza dorită.
- Apasați întrerupătorul On/Off (3) pentru a opri produsul.

Curățare și întreținere



ATENȚIE! ÎNAINTE DE ORICE INTERVENȚIE ASUPRA ECHIPAMENTULUI, DECONECTAȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ DE LA REȚEA ȘI AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PIATRA DE POLIZOR SE OPREȘTE DIN MIȘCARE.

Curățare

- Pastrați curate fantele de ventilație ale carcasei pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o cârpă moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o cârpă umezită într-o soluție de apă și săpun.
- Nu utilizați solvenți (ca de exemplu: petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Întreținere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. Veți putea obține întotdeauna o satisfacție maximă în timpul utilizării respectând indicațiile de mai sus.

Depozitare

- Întotdeauna înainte de depozitare curățați carcasa cu o cârpă puțin umezită în apă cu săpun.
- Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Protejați produsul de acțiunea directă a razelor solare și pastrați-l într-un loc întunecos, dacă este posibil.
- Nu pastrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE și OUG 5/2015, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul și sănătatea umană ca urmare a prezentei substanțelor periculoase pe care le conțin. Predați DEEE la un centru autorizat de colectare și reciclare a DEEE.

Components

1. Chuck
2. Chuck lock button
3. On/Off Switch
4. Variable speed drive (6 speeds)
5. Collector brush access
6. Vent Slots



Technical data

Product code	682991
Voltage/Frequency	220V-240V~50-60Hz
Rated power	105 W
Maximum chuck diameter	3 mm
File dimensions	4 mm, 4.8 mm, 5.5 mm
Variable speed (6 gears)	5000-28000 rpm
Insulation class	II
Net weight	~ 0.5 Kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards. Keep the manual for future reference.



Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury

General Safety Precautions for Power Tools

Work area

- Keep the work area clean and well-lit. Dark areas can create accidents.
- Do not use the product in areas with explosive potential, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can ignite these materials.
- Do not leave children or unauthorized persons in the work area. Distraction can cause loss of control.

Safety measures for power tools



ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THAT WRITTEN ON THE PRODUCT PLATE.

- Do not use power tools with wet hands.
- Do not twist the product's power cord.
- Do not transport the product by holding it by the power cord or pull on the power cord to unplug it.
- Keep the power cord away from heat sources, heat, oil, sharp edges, sharp objects.
- Check the plug and electrical cord regularly and if they are damaged, call an authorized electrician. Do not use power tools whose power cord is damaged.
- Visually inspect power tools before starting them. Do not use damaged power tools.
- Before use, check that all screws are tightened and accessories are properly fitted and secured.
- Use only compatible accessories. Do not attempt to use or adapt incompatible or improvised accessories.
- Avoid accidental start-ups. Make sure the switch is in the "Off" position before inserting the power cord into the outlet. Do not use power tools whose switches are not working properly.
- Do not use the product in rainy conditions or excessive humidity. The penetration of water inside it increases the risk of a short circuit.
- For outdoor use, use extension cords that are properly certified and marked for outdoor use.
- Do not overload the product! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

Personal safety measures

- Do not use power tools if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medications that can affect your ability to concentrate.
- Always wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. If you have long hair, it should be tied. There is a risk of them being caught by the moving parts of the machine.



- During use, it is mandatory to wear protective equipment: goggles, earplugs, respiratory protection mask and protective gloves. It is recommended to wear safety

footwear that ensure increased grip.

- Take breaks whenever needed. Continuous use of power tools for long periods of time can cause fatigue that can lead to accidents.
- Turn off power tools when not in use.

Service

- The repair must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Safety measures specific to the electric sharpener

- Always inspect the sharpening files before starting the product. If you notice any damage (cracks, missing parts, etc.) replace the sharpening files immediately. It is forbidden to use the product with damaged sharpening files attached.
- Observe the dimensions and maximum speed of the sharpener. Do not use sharpening files that have a maximum permissible speed lower than the maximum speed of the product.
- Immediately after starting, carefully watch the rotation of the sharpening files. If you notice deviations from the normal rotation (e.g. the sharpening files move left to right, show radial beating, etc.) immediately turn off the product and let the sharpening files stop. Make sure that the sharpening files are correctly fitted.
- Only use sharpening files compatible with this product. Do not use accessories, do not try to use adapters or other improvisations.
- Do not use other accessories instead of sharpening files compatible with this product. Do not use the product for any purpose other than those stated in the instructions for use.
- Do not bring your hands close to the sharpening files.
- After stopping the product, let the sharpening files stop without intervening in any way.

Scope of application

The power tool has been specially designed for sharpening chainsaw chains.
Use for other applications is prohibited.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.

Preparing for commissioning



ATTENTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE STARTING ANY ADJUSTMENT OR MAINTENANCE OPERATION

- Press the lock button (2) and do not loosen it
- Open the chuck with the chuck wrench
- Attach the desired sharpening file to the chuck.
- Tighten the chuck
- Release the lock button

Usage



ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, TURN THE TOOL OFF IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIR.

- Press the On/Off switch (3) to switch on the product.
- Press the selector (4) to choose the desired speed.
- Press the On/Off switch (3) to switch off the product.

Cleaning and maintenance



ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE EQUIPMENT, DISCONNECT THE POWER SUPPLY FROM THE MAINS AND WAIT UNTIL THE SHARPENING FILE STOPS MOVING.

Cleaning

- Keep the housing ventilation slots clean to prevent the motor from overheating.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth dampened in a soap and water solution
- Do not use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Maintenance

Our equipment has been designed so that it can be used for a long time with minimal maintenance. You will always be able to achieve maximum satisfaction during use by following the above guidelines.

Storage

- Always clean the housing with a cloth slightly dampened in soapy water before storage.
- Store the product in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a cool and dry place, avoiding too high or low temperatures.
- Protect the product from the direct action of the sun's rays and store it in a dark place if possible.
- Do not keep the product packaged in foil or plastic bag to avoid moisture accumulation.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Ingegneria

1. Chuck
2. Pulsante di blocco del mandrino
3. Interruttore di accensione/spengimento
4. Trasmissione a velocità variabile (6 velocità)
5. Accesso alla spazzola di raccolta
6. Fessure di ventilazione



Dati tecnici

Codice prodotto	682991
Tensione/Frequenza	220V-240V~50-60Hz
Potenza ridotta	105 W
Diametro massimo del mandrino	3 mm
Dimensioni del file	4 mm, 4,8 mm, 5,5 mm
Velocità variabile (6 marce)	5000-28000 giri/minuto
Classe di isolamento	II
Peso netto	~ 0,5 Kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi. Conservare il manuale per future consultazioni.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Area di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in aree con potenziale esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare questi materiali.
- Non lasciare bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. La distrazione può causare la perdita di controllo.

Misure di sicurezza per gli utensili elettrici



ATTENZIONE! VERIFICARE SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA TARGHETTA DEL PRODOTTO.

- Non utilizzare utensili elettrici con le mani bagnate.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione né tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e oggetti appuntiti.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo elettrico e, se sono danneggiati, chiama un elettricista autorizzato. Non utilizzare utensili elettrici con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Ispezionare visivamente gli elettroscandali prima di utilizzarli. Non utilizzare elettroscandali danneggiati.
- Prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano serrate e che gli accessori siano montati e fissati correttamente.
- Utilizzare esclusivamente accessori compatibili. Non tentare di utilizzare o adattare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evitate avviamenti accidentali. Assicuratevi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa. Non utilizzare utensili elettrici i cui interruttori non funzionino correttamente.
- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia o umidità eccessiva. La penetrazione dell'acqua al suo interno aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, utilizzare prolunghe opportunamente certificate e contrassegnate per l'uso esterno.
- Non sovraccaricare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che lo caratterizzano. Non utilizzare gli elettroscandali per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

Misure di sicurezza personale

- Non utilizzare utensili elettrici se sei stanco, sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua capacità di concentrazione.
- Indossate sempre un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Se avete i

capelli lunghi, teneteli legati. C'è il rischio che si impiglino nelle parti in movimento della macchina.



- Durante l'utilizzo è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali protettivi, tappi per le orecchie, maschera di protezione respiratoria e guanti protettivi. Si raccomanda di indossare calzature di

sicurezza che garantiscano una maggiore aderenza.

- Fai delle pause ogni volta che ne senti il bisogno. L'uso continuativo di utensili elettrici per lunghi periodi può causare affaticamento che a sua volta può portare a incidenti.
- Spegnerli gli utensili elettrici quando non vengono utilizzati.

Servizio

- La riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali per evitare incidenti dovuti a riparazioni improprie.

Misure di sicurezza specifiche per l'affilatore elettrico

- Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, ispezionare sempre le lime per affilare. In caso di danni (crepe, parti mancanti, ecc.), sostituire immediatamente le lime. È vietato utilizzare il prodotto con lime per affilare danneggiate.
- Osservate le dimensioni e la velocità massima dell'affilatrice. Non utilizzate lime per affilare con una velocità massima consentita inferiore alla velocità massima del prodotto.
- Subito dopo l'avvio, osservare attentamente la rotazione delle lime per affilare. Se si notano anomalie nella rotazione (ad esempio, le lime si muovono da sinistra a destra, presentano oscillazioni radiali, ecc.), spegnere immediatamente il prodotto e attendere l'arresto della rotazione. Assicurarsi che le lime siano montate correttamente.
- Utilizzare esclusivamente lime per affilatura compatibili con questo prodotto. Non utilizzare accessori, adattatori o altre soluzioni improvvisate.
- Non utilizzare accessori diversi dalle lime per affilare compatibili con questo prodotto. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Non avvicinare le mani alle lime per affilare.
- Dopo aver arrestato il prodotto, lasciare che le lime per affilare si fermino senza intervenire in alcun modo.

Ambito di applicazione

Questo elettroutensile è stato progettato appositamente per affilare le catene delle motoseghe. L'utilizzo per altre applicazioni è vietato.

NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE.

Preparazione per la messa in servizio



ATTENZIONE! SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI REGOLAZIONE O MANUTENZIONE

- Premere il pulsante di blocco (2) e non rilasciarlo
- Aprire il mandrino con la chiave per mandrino.
- Fissare la lima per affilatura desiderata al mandrino.
- Stringere il mandrino
- Rilasciare il pulsante di blocco

Utilizzo



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, SPEGNERE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER LA CONTROLLO E LA RIPARAZIONE.

- Premere l' interruttore On /Off (3) per accendere il prodotto.
- Premere il selettore (4) per scegliere la velocità desiderata.
- Premere l' interruttore On /Off (3) per spegnere il prodotto.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PRIMA DI INTERVENIRE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DALLA RETE E ATTENDERE CHE LA LAMA AFFILATRICE SI ARRESTI.

Pulizia

- Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura, preferibilmente dopo ogni utilizzo, con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- Non utilizzare solventi (come petrolio e derivati, alcol) poiché possono danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

Le nostre apparecchiature sono state progettate per essere utilizzate a lungo con una manutenzione minima. Seguendo le linee guida sopra indicate, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo.

Magazzinaggio

- l'involucro, pulirlo sempre con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggere il prodotto dall'azione diretta dei raggi solari e, se possibile, conservarlo in un luogo buio.
- Non conservare il prodotto avvolto in fogli di alluminio o sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Componentes

1. Chuck
2. Botón de bloqueo del mandril
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Variador de velocidad (6 velocidades)
5. Acceso al cepillo colector
6. Ranuras de ventilación



Datos técnicos

Código de producto	682991
Voltaje/Frecuencia	220V-240V~50-60Hz
Potencia nominal	105 W
Diámetro máximo del mandril	3 mm
Dimensiones del archivo	4 mm, 4,8 mm, 5,5 mm
Velocidad variable (6 marchas)	5000-28000 rpm
Clase de aislamiento	II
Peso neto	~ 0,5 kg

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento. Guarde el manual para futuras consultas.



¡Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice el producto en zonas con potencial explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar estos materiales.
- No deje niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

Medidas de seguridad para herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN! COMPRUEBE SIEMPRE QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN CORRESPONDA A LA INDICADA EN LA PLACA DEL PRODUCTO.

- No utilice herramientas eléctricas con las manos mojadas.
- No retuerza el cable de alimentación del producto.
- No transporte el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tire del cable de alimentación para desenchufarlo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, calor, aceite, bordes afilados y objetos punzantes.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable eléctrico y, si están dañados, llame a un electricista autorizado. No utilice herramientas eléctricas cuyo cable esté dañado.
- Inspeccione visualmente las herramientas eléctricas antes de ponerlas en marcha. No utilice herramientas eléctricas dañadas.
- Antes de usar el producto, compruebe que todos los tornillos estén apretados y que los accesorios estén correctamente colocados y asegurados.
- Utilice únicamente accesorios compatibles. No intente utilizar ni adaptar accesorios incompatibles o improvisados.
- Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "Apagado" antes de enchufar el cable de alimentación. No utilice herramientas eléctricas cuyos interruptores no funcionen correctamente.
- No utilice el producto en condiciones de lluvia o humedad excesiva. La entrada de agua en su interior aumenta el riesgo de cortocircuito.
- Para uso en exteriores, utilice cables de extensión que estén debidamente certificados y marcados para uso en exteriores.
- ¡No sobrecargue el producto! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que lo caracterizan. No utilice las herramientas eléctricas para fines distintos a los previstos.

Medidas de seguridad personal

- No utilice herramientas eléctricas si está cansado, bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad de concentración.
- Utilice siempre ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Si tiene el cabello largo, recójalo. Existe el riesgo de que se enganche con las partes móviles de la máquina.



- Durante su uso, es obligatorio el uso de equipo de protección: gafas protectoras, tapones para los oídos, mascarilla de protección respiratoria y guantes de protección. Se recomienda usar calzado de seguridad que

proporcione mayor agarre.

- Tómese descansos siempre que sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos de tiempo puede provocar fatiga, lo que puede derivar en accidentes.
- Apague las herramientas eléctricas cuando no las utilice.

Servicio

- La reparación debe ser realizada únicamente por personal autorizado, utilizando accesorios y repuestos originales para evitar accidentes debidos a reparaciones incorrectas.

Medidas de seguridad específicas para el afilador eléctrico

- Inspeccione siempre las limas de afilado antes de usar el producto. Si observa algún daño (grietas, piezas faltantes, etc.), reemplácelas inmediatamente. Está prohibido usar el producto con limas de afilado dañadas.
- Observe las dimensiones y la velocidad máxima del afilador. No utilice limas cuya velocidad máxima permitida sea inferior a la velocidad máxima del producto.
- Inmediatamente después de comenzar, observe atentamente la rotación de las limas de afilado. Si nota alguna desviación de la rotación normal (por ejemplo, si las limas se mueven de izquierda a derecha, presentan vibraciones radiales, etc.), apague el producto de inmediato y deje que las limas se detengan. Asegúrese de que las limas estén colocadas correctamente.
- Utilice únicamente limas de afilar compatibles con este producto. No utilice accesorios, adaptadores ni otras soluciones improvisadas.
- No utilice otros accesorios en lugar de las limas de afilar compatibles con este producto. No utilice el producto para ningún otro fin que no sea el indicado en las instrucciones de uso.
- No acerque las manos a las limas de afilar.
- Tras detener el producto, deje que las limas de afilado se detengan sin intervenir de ninguna manera.

Ambito de aplicación

Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada especialmente para afilar cadenas de motosierras. Se prohíbe su uso para otras aplicaciones.

NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.

Preparación para la puesta en marcha



¡ATENCIÓN! DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE INICIAR CUALQUIER AJUSTE O OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO.

- Presione el botón de bloqueo (2) y no lo afloje.
- Abra el mandril con la llave para mandriles.
- Fije la lima de afilado deseada al portabrocas.
- Apriete el mandril
- Suelta el botón de bloqueo

Uso



¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, APAGUE LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.

- Pulse el interruptor de encendido /apagado (3) para encender el producto.
- Pulse el selector (4) para elegir la velocidad deseada.
- Pulse el interruptor de encendido /apagado (3) para apagar el producto.

Limpeza y mantenimiento



¡ATENCIÓN! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANIPULACIÓN EN EL EQUIPO, DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA Y ESPERE HASTA QUE LA LIMA DE AFILADO DEJE DE MOVERSE.

Limpeza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar que el motor se sobrecaliente.
- Limpie el equipo regularmente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido en una solución de agua y jabón.
- No utilice disolventes (como petróleo y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Mantenimiento

Nuestros equipos han sido diseñados para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones anteriores, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.

Almacenamiento

- siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardarla.
- Guarde el producto en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Proteja el producto de la acción directa de los rayos solares y, si es posible, guárdelo en un lugar oscuro.
- No guarde el producto envuelto en papel de aluminio o bolsa de plástico para evitar la acumulación de humedad.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Alkatrészek

1. Tokmány
2. Tokmányrögzítő gomb
3. Ki/be kapcsoló
4. Változtatható sebességű hajtás (6 sebességfokozat)
5. Hozzáérés a gyűjtőkeféhez
6. Szellőzőnyílások



Műszaki adatok

Termékkód	682991
Feszültség/Frekvencia	220V-240V~50-60Hz
Névleges teljesítmény	105 W
Maximális tokmányátmérő	3 mm
Fájlméreték	4 mm, 4,8 mm, 5,5 mm
Változtatható sebesség (6 sebességfokozat)	5000-28000 fordulat/perc
Szigetelési osztály	II.
Nettó tömeg	~ 0,5 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.



Figyelem! Biztonsága érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Általános biztonsági óvintézkedések elektromos szerszámokhoz

Munkaterület

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A sötét területek balesetet okozhatnak.
- Ne használja a terméket robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne hagyjon gyermekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületen. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Biztonsági intézkedések elektromos szerszámokhoz



FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A TÁPFESZÜLTSG MEGFELEL-E A TERMÉKTÁBLÁN FELTÜNTETETT ÉRINTÉSNEK.

- Ne használjon elektromos szerszámokat nedves kézzel.
- Ne csavarja meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsa a terméket a tápkábelnél fogva, és ne húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, hőtől, olajtól, éles szélektől és éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a hálózati kábelt, és ha sérültek, hívjon szakképzett villanyszerelőt. Ne használjon sérült hálózati kábelű elektromos szerszámokat.
- Indítás előtt vizuálisan ellenőrizze az elektromos szerszámokat. Ne használjon sérült elektromos szerszámokat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva, és a tartozékok megfelelően vannak-e felszerelve és rögzítve.
- Kizárólag kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbáljon meg inkompatibilis vagy rögtönzött tartozékokat használni vagy átalakítani.
- Kerülje a véletlen beindításokat. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „Ki” állásban van, mielőtt a tápkábelt a konnektorba csatlakoztatja. Ne használjon olyan elektromos szerszámokat, amelyek kapcsolói nem működnek megfelelően.
- Ne használja a terméket esős időben vagy túlzott páratartalom mellett. A víz behatolása növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használathoz használjon megfelelően tanúsított és kültéri használatra jelölt hosszabbító kábeleket.
- Ne terhelje túl a terméket! Biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző üzemi paramétereket. Ne használja az elektromos szerszámokat a rendeltetésüktől eltérő célra.

Személyes biztonsági intézkedések

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációs képességét.
- Mindig viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ha hosszú a haja, akkor azt össze kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei beakadnak.



- Használat közben kötelező a védőfelszerelés viselése: védőszemüveg, fül dugó, légzésvédő maszk és védőkesztyű. Javasolt fokozott tapadást biztosító biztonsági lábbeli viselése.

- Szükség szerint tartson szünetet. Az elektromos szerszámok hosszú ideig tartó folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámokat, amikor nem használja őket.

Szolgáltatás

- A javítást csak hivatalos szakember végezheti, eredeti tartozékokkal és alkatrészekkel cserélve, hogy elkerülje a nem megfelelő javításból eredő baleseteket.

Az elektromos élezőre vonatkozó biztonsági intézkedések

- A termék használata előtt mindig ellenőrizze az élezőreszelőket. Ha bármilyen sérülést (repedések, hiányzó alkatrészek stb.) észlel, azonnal cserélje ki az élezőreszelőket. Tilos a termékkel sérült élezőreszelőkkel használni.
- Tartsa be az élező méreteit és maximális sebességét. Ne használjon olyan élezőreszelőt, amelynek maximálisan megengedett sebessége kisebb, mint a termék maximális sebessége.
- Közvetlenül az indítás után figyelje meg gondosan az élezőreszelő forgását. Ha eltérést észlel a normál forgástól (pl. az élezőreszelő balról jobbra mozdul el, radiális mozgást mutat stb.), azonnal kapcsolja ki a terméket, és hagyja leállni az élezőreszelőket. Győződjön meg arról, hogy az élezőreszelők megfelelően vannak behelyezve.
- Kizárólag a termékkel kompatibilis élezőreszelőket használjon. Ne használjon tartozékokat, adaptereket vagy más improvizációkat.
- Ne használjon más, a termékkel kompatibilis tartozékokat az élezőreszelő helyett. Ne használja a terméket a használati utasításban leírtaktól eltérő célra.
- Ne nyúljon közel az élezőreszelőhöz.
- A termék leállítása után hagyja az élezőreszelőket leállni, semmilyen módon ne avatkozzon be.

Alkalmazási kör

Az elektromos szerszámot kifejezetten láncfűrészláncok élezésére tervezték.

Más alkalmazásokhoz való felhasználása tilos.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE.

Felkészülés az üzembe helyezésre



FIGYELEM! BÁRMELY BEÁLLÍTÁSI VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET MEGKEZDÉSE ELŐTT KIHÚZZA A TÁPFESZÜLTSEGET

- Nyomja meg a rögzítógombot (2), és ne lazítsa meg
- Nyissa ki a tokmányt a tokmánykulccsal
- Csatlakoztassa a kívánt élezőreszelőt a tokmányhoz.
- Húzza meg a tokmányt
- Engedje el a rögzítógombot

Használat



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK HALLGATNAK, AZONNAL KAPCSOLJA KI A SZERSZÁMOT, ÉS AZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRDEKÉBEN FORDULJON EGY HIVATALOS SZERVIZHEZ.

- A termék bekapcsolásához nyomja meg a Be /Ki kapcsolót (3).
- A kívánt sebesség kiválasztásához nyomja meg a választógombot (4).

- A termék kikapcsolásához nyomja meg a Be /Ki kapcsolót (3).

Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! A BERENDEZÉSEN TÖRTÉNŐ BÁRMILYEN BEAVATKOZÁS ELŐTT KÉRJÜK, VÁLASSZA LE A TÁPANYAGBÓL A HÁLÓZATBÓL, ÉS VÁRJA MEG, AMÍG AZ ÉLEZŐRESZELŐ MEGÁLL.

Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel átitatott ruhát.
- Ne használjon oldószereket (például: kőolajat és származékait, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

Berendezéseinket úgy terveztük, hogy minimális karbantartással hosszú ideig használhatóak legyenek. A fenti irányelvek betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

Tárolás

- mindig tisztítsa meg a házat egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A terméket gyermekek elől elzárva, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túl magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugaraktól, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a terméket fóliában vagy műanyag zacskóban, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Στοιχεία

1. Τσακ
2. Κουμπί ασφάλισης τσακ
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Μεταβλητή ταχύτητα κίνησης (6 ταχύτητες)
5. Πρόσβαση στη βούρτσα συλλέκτη
6. Υποδοχές εξαερισμού

**Τεχνικά δεδομένα**

Κωδικός προϊόντος	682991
Τάση/Συχνότητα	220V-240V~50-60Hz
Ονομαστική ισχύς	105 Δ
Μέγιστη διάμετρος τσακ	3 χιλιοστά
Διαστάσεις αρχείου	4 χιλ., 4,8 χιλ., 5,5 χιλ.
Μεταβλητή ταχύτητα (6 ταχύτητες)	5000-28000 σ.α.λ.
Κατηγορία μόνωσης	II
Καθαρό βάρος	~ 0,5 κιλά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές περιοχές μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές με πιθανότητα έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

Μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΕΙ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με βρεγμένα χέρια.
- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας ή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από πηγές θερμότητας, θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και, εάν έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Ελέγξτε οπτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα θέσετε σε λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες και ότι τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε ή να προσαρμόσετε ασύμβατα ή αυτοσχέδια αξεσουάρ.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off" πριν τοποθετήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων οι διακόπτες δεν λειτουργούν σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχερές συνθήκες ή σε υπερβολική υγρασία. Η διείσδυση νερού στο εσωτερικό του αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι κατάλληλα πιστοποιημένα και σημασμένα για εξωτερική χρήση.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να συγκεντρωθείτε.
- Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, θα πρέπει να τα πιάσετε. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.



- Κατά τη χρήση, είναι υποχρεωτική η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού: γυαλιά, ωτοασπίδες, μάσκα προστασίας της αναπνοής και προστατευτικά γάντια. Συνιστάται η χρήση υποδημάτων ασφαλείας που

εξασφαλίζουν αυξημένη πρόσφυση.

- Κάντε διαλείμματα όποτε χρειάζεται. Η συνεχής χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει κόπωση που μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Απενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

Υπηρεσία

- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, αντικαθιστώντας το με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω καταλλήλων επισκευών.

Μέτρα ασφαλείας ειδικά για το ηλεκτρικό ξύστρα

- Να ελέγχετε πάντα τις λίμες ακονίσματος πριν από την εκκίνηση του προϊόντος. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά (ρωγμές, ελλείποντα εξαρτήματα κ.λπ.), αντικαταστήστε τις αμέσως. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με προσαρτημένες κατεστραμμένες λίμες ακονίσματος.
- Τηρήστε τις διαστάσεις και τη μέγιστη ταχύτητα του ακονιστή. Μην χρησιμοποιείτε λίμες ακονίσματος που έχουν μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα μικρότερη από τη μέγιστη ταχύτητα του προϊόντος.
- Αμέσως μετά την εκκίνηση, παρακολουθήστε προσεκτικά την περιστροφή των λιμών ακονίσματος. Εάν παρατηρήσετε αποκλίσεις από την κανονική περιστροφή (π.χ. οι λίμες ακονίσματος κινούνται από αριστερά προς τα δεξιά, εμφανίζουν ακτινική κίνηση κ.λπ.), απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αφήστε τις λίμες ακονίσματος να σταματήσουν. Βεβαιωθείτε ότι οι λίμες ακονίσματος έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λίμες ακονίσματος συμβατές με αυτό το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε προσαρμογείς ή άλλα αυτοσχέδια εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ αντί για λίμες ακονίσματος συμβατές με αυτό το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στις λίμες ακονίσματος.
- Αφού σταματήσετε το προϊόν, αφήστε τις λίμες ακονίσματος να σταματήσουν χωρίς να παρέμβετε με κανέναν τρόπο.

Πεδίο εφαρμογής

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί ειδικά για το ακόνισμα αλυσίδων αλυσοπρίνου. Απαγορεύεται η χρήση για άλλες εφαρμογές.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης (2) και μην το χαλαρώσετε
- Ανοίξτε το τσοκ με το κλειδί τσοκ
- Συνδέστε την επιθυμητή λίμα ακονίσματος στο τσοκ.
- Σφίξτε το τσοκ
- Αφήστε το κουμπί κλειδώματος

Χρήση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΣΘΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΥΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

- Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης /απενεργοποίησης (3) για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Πατήστε τον επιλογέα (4) για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα.
- Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης /απενεργοποίησης (3) για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΝΑ ΚΙΝΕΙΤΑΙ Η ΛΙΜΑ ΑΚΟΝΙΣΜΑΤΟΣ.

Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο σε διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλη), καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα μπορείτε πάντα να επιτύχετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες.

Αποθήκευση

- Πάντα να καθαρίζετε το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο που δεν είναι προσβάσιμος σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το προϊόν από την άμεση δράση των ακτίνων του ήλιου και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.
- Μην φυλάσσετε το προϊόν συσκευασμένο σε αλουμινοχαρτο ή πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Компоненти

1. Чък
2. Бутон за заключване на патронника
3. Превключвател за включване/изключване
4. Задвижване с променлива скорост (6 скорости)
5. Достъп до четката на колектора
6. Вентилационни отвори



Технически данни

Код на продукта	682991
Напрежение/Честота	220V-240V~50-60Hz
Номинална мощност	105 W
Максимален диаметър на патронника	3 мм
Размери на файла	4 мм, 4,8 мм, 5,5 мм
Променлива скорост (6 предавки)	5000-28000 об/мин
Клас на изолация	II
Нетно тегло	~ 0,5 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

Запазете ръководството за бъдещи справки.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания.

Общи предпазни мерки за безопасност при работа с електрически инструменти

Работна зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните зони могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте продукта в зони с потенциал за експлозия, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти генерират искри, които могат да запалят тези материали.
- Не оставяйте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Мерки за безопасност за електрически инструменти



ВНИМАНИЕ! ВНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ ЗАХРАНВАЩОТО НАПРЕЖЕНИЕ СЪОТВЕТСТВА НА НАПИСАНОТО НА ТАБЕЛКАТА НА ПРОДУКТА.

- Не използвайте електрически инструменти с мокри ръце.
- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не транспортирайте продукта, като го държите за захранващия кабел, нито дърпате захранващия кабел, за да го изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, топлина, масло, остри ръбове, остри предмети.
- Проверявайте редовно щепсела и електрическия кабел и ако са повредени, обадете се на оторизиран електротехник. Не използвайте електрически инструменти, чиито захранващ кабел е повреден.
- Проверявайте визуално електроинструментите, преди да ги стартирате. Не използвайте повредени електроинструменти.
- Преди употреба проверете дали всички винтове са затегнати и дали аксесоарите са правилно монтирани и закрепени.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате или адаптирате несъвместими или импровизирани аксесоари.
- Избягвайте случайно включване. Уверете се, че превключвателят е в положение "Изключено", преди да включите захранващия кабел в контакта. Не използвайте електрически инструменти, чиито превключватели не работят правилно.
- Не използвайте продукта при дъждовни условия или прекомерна влажност. Проникването на вода вътре в него увеличава риска от късо съединение.
- За употреба на открито използвайте удължителни кабели, които са правилно сертифицирани и маркирани за употреба на открито.

- Не претоварвайте продукта! Той може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електрически инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени.

Мерки за лична безопасност

- Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени, под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на способността ви да се концентрирате.
- Винаги носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана. Съществува риск тя да бъде закачена от движещите се части на машината.



- По време на употреба е задължително носенето на предпазни средства: предпазни очила, тапи за уши, маска за защита на дихателните пътища и предпазни ръкавици. Препоръчително е носенето на предпазни обувки, които осигуряват по-добро сцепление.
- Правете почивки, когато е необходимо. Непрекъснатата употреба на електрически инструменти за дълги периоди от време може да причини умора, която може да доведе до злополуки.
- Изключвайте електрическите инструменти, когато не ги използвате.

Услуга

- Ремонтът трябва да се извършва само от оторизиран персонал, като се заменят с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти, причинени от неправилен ремонт.

Мерки за безопасност, специфични за електрическата точилка

- Винаги проверявайте пилите за заточване, преди да стартирате продукта. Ако забележите някакви повреди (пукнатини, липсващи части и др.), незабавно сменете пилите за заточване. Забранено е използването на продукта с повредени пили за заточване.
- Спазвайте размерите и максималната скорост на заточващото устройство. Не използвайте заточващи пили, чиято максимално допустима скорост е по-ниска от максималната скорост на продукта.
- Веднага след стартиране, внимателно наблюдавайте въртенето на заточващите пили. Ако забележите отклонения от нормалното въртене (напр. заточващите пили се движат отляво надясно, показват радиално биене и др.), незабавно изключете продукта и оставете заточващите пили да спрат. Уверете се, че заточващите пили са правилно поставени.
- Използвайте само пили за заточване, съвместими с този продукт. Не използвайте аксесоари, не се опитвайте да използвате адаптери или други импровизирани инструменти.
- Не използвайте други аксесоари вместо заточващи пили, съвместими с този продукт. Не използвайте продукта за цели, различни от посочените в инструкциите за употреба.
- Не доближавайте ръцете си до пилите за заточване.
- След като спрете продукта, оставете пилите за заточване да спрат, без да се намесвате по никакъв начин.

Обхват на приложение

Електрическият инструмент е специално проектиран за заточване на вериги на верижни триони.

Използването за други приложения е забранено.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ КАКВАТО И ДА Е ОПЕРАЦИЯ ПО НАСТРОЙКА ИЛИ ПОДДРЪЖКА

- Натиснете заключващия бутон (2) и не го разхлабвайте
- Отворете патронника с гаечния ключ
- Прикрепете желаната пила за заточване към патронника.
- Затегнете патронника
- Освободете бутона за заключване

Употреба



ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВАТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО ИЗКЛЮЧЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОТ.

- Натиснете превключвателя за включване /изключване (3), за да включите продукта.
- Натиснете селектора (4), за да изберете желаната скорост.
- Натиснете превключвателя за включване /изключване (3), за да изключите продукта.

Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ВСЯКАКВА НАМЕРА ПО ОБОРУДВАНЕТО, ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ОТ МРЕЖАТА И ИЗЧАКАЙТЕ, ДОКАТО ЗАТОЧВАЩАТА ПИЛА СПРЕ ДА СЕ ДВИЖИ.

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, навлажнена в разтвор от сапун и вода.
- Не използвайте разтворители (като: петрол и производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва дълго време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да постигнете максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате горните указания.

Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, преди съхранение.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция на хладно и сухо място, като избягвате твърде високи или ниски температури.
- Защитете продукта от прякото действие на слънчевите лъчи и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте продукта опакован във фолио или найлонов плик, за да избегнете натрупване на влага.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Komponenten

1. Chuck
2. Spannfutter-Verriegelungsknopf
3. Ein-/Aussschalter
4. Drehzahlregelung (6 Geschwindigkeiten)
5. Zugang zur Sammlerbürste
6. Lüftungsschlitze



Technische Daten

Produktcode	682991
Spannung/Frequenz	220–240 V ~ 50–60 Hz
Nennleistung	105 W
Maximaler Spannfutterdurchmesser	3 mm
Dateiabmessungen	4 mm, 4,8 mm, 5,5 mm
Variable Geschwindigkeit (6 Gänge)	5000-28000 U/min
Isolationsklasse	II
Nettogewicht	~ 0,5 kg

**Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wurde.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.**



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle Bereiche können Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Stoffe entzünden können.
- Lassen Sie Kinder oder unbefugte Personen nicht im Arbeitsbereich zurück. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

Sicherheitsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge



ACHTUNG! ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DIE VERSORGUNGSSPANNUNG DER AUF DEM PRODUKTTYPENSCHILD ANGEGEBENEN ANGABE ENTSPRICHT.

- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht mit nassen Händen.
- Das Netzkabel des Produkts darf nicht verdreht werden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht, indem Sie es am Netzkabel festhalten, und ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen, Hitze, Öl, scharfen Kanten und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie Stecker und Netzkabel regelmäßig. Sollten diese beschädigt sein, rufen Sie einen Elektriker. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge mit beschädigtem Netzkabel.
- Elektrowerkzeuge vor der Inbetriebnahme einer Sichtprüfung unterziehen. Beschädigte Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden.
- Vor Gebrauch prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen und die Zubehörteile ordnungsgemäß montiert und gesichert sind.
- Verwenden Sie ausschließlich kompatibles Zubehör. Versuchen Sie nicht, inkompatibles oder improvisiertes Zubehör zu verwenden oder anzupassen.
- Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, deren Schalter nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Für den Einsatz im Freien verwenden Sie bitte Verlängerungskabel, die ordnungsgemäß für den Einsatz im Freien zertifiziert und gekennzeichnet sind.
- Überlasten Sie das Produkt nicht! Es kann sicher verwendet werden, wenn die charakteristischen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur für den vorgesehenen Zweck.

Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentrationsfähigkeit beeinträchtigen können.
- Tragen Sie stets angemessene Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Lange Haare sollten zusammengebunden werden, da sie sich in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen könnten.



- Während der Benutzung ist das Tragen von Schutzausrüstung obligatorisch: Schutzbrille, Gehörschutz, Atemschutzmaske und Schutzhandschuhe. Es wird empfohlen, Sicherheitsschuhe mit guter Griffigkeit

zu tragen.

- Machen Sie bei Bedarf Pausen. Die kontinuierliche Nutzung von Elektrowerkzeugen über einen längeren Zeitraum kann zu Ermüdung führen, die wiederum Unfälle verursachen kann.
- Schalten Sie Elektrowerkzeuge aus, wenn sie nicht benutzt werden.

Service

- Die Reparatur darf nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für den elektrischen Anspitzer

- Überprüfen Sie die Schleifseile vor der Inbetriebnahme des Produkts. Sollten Sie Beschädigungen (Risse, fehlende Teile usw.) feststellen, tauschen Sie die Schleifseile umgehend aus. Die Verwendung des Produkts mit beschädigten Schleifseilen ist untersagt.
- Beachten Sie die Abmessungen und die maximale Drehzahl des Anspitzers. Verwenden Sie keine Anspitzseile, deren maximal zulässige Drehzahl niedriger ist als die maximale Drehzahl des Produkts.
- Beobachten Sie unmittelbar nach dem Start die Rotation der Schleifseile aufmerksam. Sollten Sie Abweichungen von der normalen Rotation feststellen (z. B. eine seitliche Bewegung der Schleifseile, ein radiales Schlagmuster usw.), schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie die Schleifseile zum Stillstand kommen. Stellen Sie sicher, dass die Schleifseile korrekt eingesetzt sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Schärffseile, die mit diesem Produkt kompatibel sind. Verwenden Sie kein Zubehör und versuchen Sie nicht, Adapter oder andere improvisierte Lösungen einzusetzen.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör anstelle der mit diesem Produkt kompatiblen Schärffseile. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zwecke.
- Halten Sie Ihre Hände von den Schärffseilen fern.
- Nachdem Sie das Produkt gestoppt haben, lassen Sie die Schärffseile ohne jegliches Eingreifen stoppen.

Anwendungsbereich

Das Elektrowerkzeug wurde speziell zum Schärfen von Kettensägeketten entwickelt. Die Verwendung für andere Zwecke ist untersagt.

ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN.

Vorbereitung der Inbetriebnahme



ACHTUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT JEDLICHEN EINSTELL- ODER WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN.

- Drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) und lösen Sie ihn nicht.
- Öffnen Sie das Futter mit dem Futterschlüssel.
- Befestigen Sie die gewünschte Schärffeile am Spannfutter.
- Spannfutter festziehen
- Sperrknopf loslassen

Verwendung



ACHTUNG! SOLLTEN WÄHREND DES BETRIEBES UNNORMALE GERÄUSCHE AUFTRETEN, SCHALTEN SIE DAS GERÄT SOFORT AUS UND WENDEN SIE SICH ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICEPARTNER.

- Drücken Sie den Ein- /Ausschalter (3), um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie den Wahlschalter (4), um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.
- Drücken Sie den Ein- /Ausschalter (3), um das Produkt auszuschalten.

Reinigung und Instandhaltung



ACHTUNG! VOR JEDEM EINGRIFF AN DEM GERÄT TRENNEN SIE DAS NETZTEIL VOM NETZ UND WARTEN SIE, BIS SICH DIE SCHÄRFUNGSDATEI NICHT MEHR BEWEGT.

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie z. B. Erdöl und Erdölderivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Wartung

Unsere Geräte sind so konzipiert, dass sie mit minimalem Wartungsaufwand lange genutzt werden können. Durch Befolgen der oben genannten Hinweise erzielen Sie stets maximale Zufriedenheit bei der Nutzung.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung stets mit einem leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Lagern Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort an einem stabilen und sicheren Standort, kühl und trocken. Vermeiden Sie zu hohe oder zu niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie es möglichst an einem dunklen Ort.
- Um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden, sollte das Produkt nicht in Folie oder Plastiktüten verpackt aufbewahrt werden.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Composants

1. Chuck
2. Bouton de verrouillage du mandrin
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Entraînement à vitesse variable (6 vitesses)
5. Accès à la brosse de collecte
6. Fentes d'aération



Données techniques

Code produit	682991
Tension/Fréquence	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance nominale	105 W
Diamètre maximal du mandrin	3 mm
Dimensions du fichier	4 mm, 4,8 mm, 5,5 mm
Vitesse variable (6 vitesses)	5000-28000 tr/min
classe d'isolation	II
Poids net	~ 0,5 kg

**Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes.
Conservez le manuel pour consultation ultérieure.**



Avertissement! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- Ne laissez pas d'enfants ni de personnes non autorisées dans la zone de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle.

Mesures de sécurité pour les outils électriques



ATTENTION! VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LA TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND À CELLE INDIQUÉE SUR LA PLAQUE TECHNIQUE DU PRODUIT.

- N'utilisez pas d'outils électriques avec les mains mouillées.
- Ne tordez pas le cordon d'alimentation du produit.
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des objets pointus.
- Vérifiez régulièrement la prise et le cordon d'alimentation et, s'ils sont endommagés, faites appel à un électricien qualifié. N'utilisez pas d'outils électriques dont le cordon d'alimentation est endommagé.
- Inspectez visuellement les outils électriques avant de les mettre en marche. N'utilisez pas d'outils électriques endommagés.
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et que les accessoires sont correctement installés et fixés.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter des accessoires incompatibles ou improvisés.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher le cordon d'alimentation. N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas ce produit par temps de pluie ou en cas d'humidité excessive. L'infiltration d'eau à l'intérieur du dispositif augmente le risque de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des rallonges électriques certifiées et portant le marquage approprié.
- Ne surchargez pas le produit! Son utilisation est sûre si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

Mesures de sécurité personnelle

- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre capacité de concentration.
- Portez toujours des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Ils risquent de se prendre dans les pièces mobiles de la machine.



- Lors de l'utilisation, le port d'équipements de protection individuelle (EPI) est obligatoire: lunettes de protection, bouchons d'oreilles, masque de protection respiratoire et gants de protection. Le port de chaussures de sécurité offrant une meilleure adhérence est recommandé.
- Faites des pauses dès que nécessaire. L'utilisation continue d'outils électriques pendant de longues périodes peut entraîner de la fatigue et provoquer des accidents.
- Éteignez les outils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Service

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé, avec le remplacement des accessoires et pièces de rechange par des pièces d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations incorrectes.

Mesures de sécurité spécifiques à l'aiguiser électrique

- Toujours inspecter les limes d'affûtage avant d'utiliser le produit. Si vous constatez des dommages (fissures, pièces manquantes, etc.), remplacez-les immédiatement. Il est interdit d'utiliser le produit avec des limes d'affûtage endommagées.
- Respectez les dimensions et la vitesse maximale de l'affûteur. N'utilisez pas de limes dont la vitesse maximale admissible est inférieure à celle de l'affûteur.
- Dès la mise en marche, surveillez attentivement la rotation des limes d'affûtage. Si vous constatez des anomalies (par exemple, un mouvement de gauche à droite, un battement radial, etc.), arrêtez immédiatement l'appareil et laissez les limes s'immobiliser. Assurez-vous que les limes sont correctement installées.
- Utilisez uniquement des limes à affûter compatibles avec ce produit. N'utilisez aucun accessoire, ni adaptateur, ni aucune autre solution de fortune.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que les limes d'affûtage compatibles avec ce produit. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles indiquées dans le mode d'emploi.
- N'approchez pas vos mains des limes à aiguiser.
- Après avoir arrêté le produit, laissez les limes d'affûtage s'arrêter sans intervenir d'aucune manière.

Champ d'application

Cet outil électrique a été spécialement conçu pour affûter les chaînes de tronçonneuse. Toute utilisation à d'autres fins est interdite.

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.

Préparation à la mise en service



ATTENTION! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et ne le desserrez pas.
- Ouvrez le mandrin avec la clé de mandrin

- Fixez la lime à affûter souhaitée au mandrin.
- Serrez le mandrin
- Relâchez le bouton de verrouillage

Usage



ATTENTION! EN CAS DE BRUITS ANORMAUX PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.

- Appuyez sur l' interrupteur Marche /Arrêt (3) pour allumer le produit.
- Appuyez sur le sélecteur (4) pour choisir la vitesse souhaitée.
- Appuyez sur l' interrupteur Marche /Arrêt (3) pour éteindre le produit.

Nettoyage et entretien



ATTENTION! AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT, DÉBRANCHEZ L' ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU SECTEUR ET ATTENDEZ QUE LA LIME À AIGILLER S'ARRÊTE DE BOUGER.

Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes de ventilation du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement, de préférence après chaque utilisation, l'équipement avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau savonneuse.
- N'utilisez pas de solvants (tels que: pétrole et dérivés, alcool) car ils peuvent endommager les pièces en plastique.

Entretien

Notre équipement a été conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En suivant les instructions ci-dessus, vous profiterez toujours d'une satisfaction optimale.

Stockage

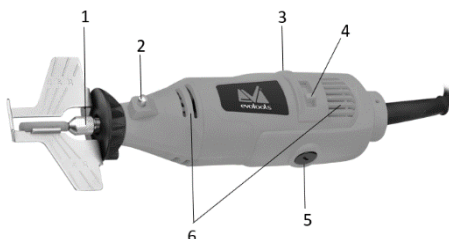
- toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse avant de le ranger.
- Conserver le produit hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez le produit de l'action directe des rayons du soleil et, si possible, conservez-le dans un endroit sombre.
- Ne conservez pas le produit emballé dans du papier aluminium ou un sac en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Componentes

1. Chuck
2. Botão de trava do mandril
3. Interruptor Liga/Desliga
4. Acionamento de velocidade variável (6 velocidades)
5. Acesso à escova coletora
6. Aberturas de ventilação



Dados técnicos

Código do produto	682991
Tensão/Frequência	220V-240V~50-60Hz
Potência nominal	105 W
Diâmetro máximo do mandril	3 mm
Dimensões do arquivo	4 mm, 4,8 mm, 5,5 mm
Velocidade variável (6 marchas)	5000-28000 rpm
Classe de isolamento	II
Peso líquido	~ 0,5 kg

**Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação.
Guarde o manual para futuras consultas.**



Atenção! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos.

Precauções gerais de segurança para ferramentas elétricas

Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas escuras podem causar acidentes.
- Não utilize o produto em áreas com potencial explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar esses materiais.
- Não deixe crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. Distrações podem causar perda de controle.

Medidas de segurança para ferramentas elétricas



ATENÇÃO! VERIFIQUE SEMPRE SE A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO CORRESPONDE À INDICADA NA PLACA DO PRODUTO.

- Não utilize ferramentas elétricas com as mãos molhadas.
- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo de alimentação nem puxe o cabo de alimentação para desconectá-lo da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas e objetos pontiagudos.
- Verifique regularmente a tomada e o cabo de alimentação e, se estiverem danificados, chame um electricista autorizado. Não utilize ferramentas elétricas cujo cabo de alimentação esteja danificado.
- Inspeccione visualmente as ferramentas elétricas antes de ligá-las. Não utilize ferramentas elétricas danificadas.
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão apertados e se os acessórios estão devidamente encaixados e fixados.
- Utilize apenas acessórios compatíveis. Não tente usar ou adaptar acessórios incompatíveis ou improvisados.
- Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "Desligado" antes de conectar o cabo de alimentação na tomada. Não utilize ferramentas elétricas cujos interruptores não estejam funcionando corretamente.
- Não utilize o produto em condições de chuva ou umidade excessiva. A entrada de água aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso externo, utilize extensões elétricas devidamente certificadas e marcadas para uso externo.
- Não sobrecarregue o produto! Ele pode ser usado com segurança se os parâmetros de operação que o caracterizam forem respeitados. Não utilize ferramentas elétricas para fins diferentes daqueles para os quais foram projetadas.

Medidas de segurança pessoal

- Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado, sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua capacidade de concentração.
- Use sempre roupas adequadas. Não use roupas largas nem joias. Se tiver cabelo comprido, prenda-o, pois pode ficar preso nas partes móveis da máquina.



- Durante a utilização, é obrigatório o uso de equipamento de proteção individual: óculos de proteção, protetores auriculares, máscara de proteção respiratória e luvas de proteção. Recomenda-se o uso de calçado de segurança que garanta maior aderência.
- Faça pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas por longos períodos pode causar fadiga, o que pode levar a acidentes.
- Desligue as ferramentas elétricas quando não estiverem em uso.

Serviço

- O reparo deve ser realizado somente por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças de reposição originais, para evitar acidentes decorrentes de reparos inadequados.

Medidas de segurança específicas para o apontador elétrico

- Sempre inspecione as limas de afiar antes de iniciar o uso do produto. Se notar qualquer dano (rachaduras, peças faltantes, etc.), substitua as limas de afiar imediatamente. É proibido usar o produto com limas de afiar danificadas.
- Observe as dimensões e a velocidade máxima do afiador. Não utilize limas de afiar com velocidade máxima permitida inferior à velocidade máxima do produto.
- Imediatamente após ligar o aparelho, observe atentamente a rotação das limas de afiar. Se notar algum desvio na rotação normal (por exemplo, se as limas se moverem da esquerda para a direita, apresentarem batimento radial, etc.), desligue imediatamente o aparelho e deixe as limas pararem completamente. Certifique-se de que as limas estejam corretamente encaixadas.
- Utilize somente limas de afiar compatíveis com este produto. Não utilize acessórios, adaptadores ou outras improvisações.
- Não utilize outros acessórios em vez de limas de afiar compatíveis com este produto. Não utilize o produto para qualquer finalidade que não seja a indicada nas instruções de uso.
- Não aproxime as mãos das limas de afiar.
- Após interromper o uso do produto, deixe as limas de afiar pararem sem intervir de forma alguma.

Âmbito de aplicação

A ferramenta elétrica foi especialmente projetada para afiar correntes de motosserras. É proibido o uso para outras aplicações.

NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL.

Preparando-se para o comissionamento



ATENÇÃO! DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR QUALQUER OPERAÇÃO DE AJUSTE OU MANUTENÇÃO.

- Pressione o botão de bloqueio (2) e não o solte.
- Abra o mandril com a chave de mandril.
- Fixe a lima de afiar desejada ao mandril.
- Aperte o mandril
- Solte o botão de bloqueio

Uso



ATENÇÃO! SE OCORRER RUÍDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, DESLIGUE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E CONTATE UM ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPARO.

- Pressione o interruptor Liga /Desliga (3) para ligar o produto.
- Pressione o seletor (4) para escolher a velocidade desejada.
- Pressione o interruptor Liga /Desliga (3) para desligar o produto.

Limpeza e manutenção



ATENÇÃO! ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO EQUIPAMENTO, DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA REDE ELÉTRICA E AGUARDE ATÉ QUE A LIMA DE AFIAR PARE DE SE MOVER.

Limpeza

- Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujeidade persistir, utilize um pano umedecido em água com sabão.
- Não utilize solventes (como petróleo e derivados, álcool), pois podem danificar as peças de plástico.

Manutenção

Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com manutenção mínima. Seguindo as orientações acima, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.

Armazenar

- Sempre limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão antes de guardar.
- Guarde o produto em local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas muito altas ou muito baixas.
- Proteja o produto da ação direta dos raios solares e, se possível, guarde-o em local escuro.
- Não mantenha o produto embalado em papel alumínio ou saco plástico para evitar o acúmulo de umidade.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.